Chan E. Park presents her bilingual adaptation of an excerpt from the *Song of Shim Chong*, along with slides that include English translation of the lyrics. The P’ansori Song of Shim Chong is one of the five classical p’ansori repertoires preserved as Korea's Important Intangible Cultural Property (1963), and proclaimed as UNESCO’s Masterpiece of the Oral and Intangible Heritage of Humanity (2003).

The filial daughter Shim Chong is one of the most endearing characters in Korean storytelling. Her mother dies when she is a few days old, and her blind father raises her by begging. She grows up to be a beautiful and loving girl. At fifteen, she sells herself to a group of merchant sailors as human sacrifice to the Dragon King, ruler of the sea, in order to procure the three hundred bags of rice her father has promised to the temple in return for prayers for the recovery of his sight. Shim Chong follows the sailors to the sea and drowns. Her devoted heart moves to heaven, and she is sent back to the world to live the rest of her life as empress. She misses her father very much. In order to help his queen find her father, the emperor holds a one hundred day royal banquet for all the blind men of the country. On the last day, Blindman Shim arrives at the banquet. The sheer amazement of being reunited with his daughter causes Blindman Shim to regain his sight.

Presented by the Williams College Department of Music as part of the Ernest Brown World Music Series

**Wednesday, February 24, 2016**

*8:00 p.m.*

*Brooks-Rogers Recital Hall*

*Williamstown, Massachusetts*

*Please turn off or mute cell phones.*

*No photography or recording is permitted.*
See music.williams.edu for full details and additional happenings as well as to sign up for the weekly e-newsletters.

Upcoming Events:

- **Wed Feb 24**
  - 12:15pm Faculty Talk with Andy Jaffe
  - Bernhard, room 30

- **Wed Feb 24**
  - 8pm Chan E. Park, Korean p’ansori - Visiting Artist Series
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Fri Feb 26**
  - 5:30pm All-Night Marathon of Voices
  - Thompson Memorial Chapel

- **Tue Mar 1**
  - 4:15pm David Metzer – Class of 1960 Lecture
  - Bernhard, room 30

- **Wed Mar 2**
  - 12:15pm Faculty Talk with Prof. Tendai Maparutsa
  - Bernhard, room 30

- **Thu Mar 3**
  - 4:15pm Piano Master Class with Vassily Primakov
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Fri Mar 4**
  - 7:15pm Pre-Concert Talk with Ronald Feldman
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Fri Mar 4**
  - 8pm Berkshire Symphony
  - Chapin Hall

- **Sat Mar 5**
  - 2pm Berkshire Symphony Family Concert
  - Chapin Hall

- **Sat Mar 5**
  - 4pm Faculty Recital: Joana Genova, violin
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Wed Mar 9**
  - 12:15pm MIDWEEKMUSIC
  - Chapin Hall

- **Wed Mar 9**
  - 3:30pm Master Class: Stephen Hough, piano - Visiting Artist Series
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Wed Mar 9**
  - 3:30pm Master Class: Steven Isserlis, cello - Visiting Artist Series
  - Chapin Hall

- **Wed Mar 9**
  - 8pm Stephen Hough, piano; Steven Isserlis, cello - Visiting Artist Series
  - Chapin Hall

- **Fri Mar 11**
  - 4:15pm Alex Ross – Class of 1960 Lecture
  - Bernhard, room 30

- **Fri Mar 11**
  - 8pm Williams Chamber Players
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Wed Mar 16**
  - 12:15pm MIDWEEKMUSIC
  - Chapin Hall

- **Thu Mar 17**
  - 7pm Brass Ensemble “Brass Bash”
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Wed Apr 6**
  - 4:15pm Master Class: Orion Weiss & Anna Polonsky - Visiting Artist Series
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Wed Apr 6**
  - 8pm Orion Weiss and Anna Polonsky, piano duo - Visiting Artist Series
  - Chapin Hall

- **Fri Apr 8**
  - 4:30pm Handbell Choir
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Fri Apr 8**
  - 8pm Sierra Leone’s Refugee All Stars - Visiting Artist Series
  - Chapin Hall

- **Sat Apr 9**
  - 8pm Kusika/Zambezi Marimba Band Spring concert
  - ’62 Center, MainStage

- **Sun Apr 10**
  - 2pm Kusika/Zambezi Marimba Band Spring concert
  - ’62 Center, MainStage

- **Mon Apr 11**
  - 8pm Anne Robert, violin - Visiting Artist Series
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Tue Apr 12**
  - 4:15pm Master Class Anne Robert, violin - Visiting Artist Series
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Tue Apr 12**
  - 4:15pm Master Class Piano - Visiting Artist Series
  - Chapin Hall

- **Wed Apr 13**
  - 12:15pm MIDWEEKMUSIC in the Chapel
  - Thompson Memorial Chapel

- **Fri Apr 15**
  - 4:15pm Voice Master Class: Eya Ensemble - Visiting Artist Series
  - Brooks-Rogers Recital Hall

- **Sat Apr 16**
  - 8pm Eya Ensemble - Visiting Artist Series
  - Thompson Memorial Chapel

- **Sun Apr 17**
  - 1pm Senior Voice Recital Sarah Pier ’16 & Gabrielle DiBenedetto ’16
  - Brooks-Rogers Recital Hall

---

**Chan E. Park** received her PhD from University of Hawaii, and is currently professor of Korean language, literature, and performance studies at The Ohio State University. Her specialization is research and performance of p’ansori, Korean story-singing, its performance in transnational context in particular, related oral narrative/lyrical/dramatic traditions, and their places in the shaping of modern Korean drama. She has published extensively on the theory and practice of oral narratology and its interdisciplinary connection with arts and humanities as a whole, including her recent monograph, Voices from the Straw Mat: Toward an Ethnography of Korean Story Singing (University of Hawaii Press, 2003). Park has given numerous lectures, seminars, workshops and performances of p’ansori locally, nationally, and internationally.